

314337-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve gospodarske pomoči tujini – 10001912-Support in occupational standards /curricula modernisation in industrial & environmental safety & SE; ToTs and piloting

OJ S 88/2026 07/05/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-naslov: eva.theis@giz.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: 10001912-Support in occupational standards/curricula modernisation in industrial & environmental safety & SE; ToTs and piloting

Opis: Since the 1990s, Bangladesh has made steady development progress and aims to achieve middle-income status by 2031 and become an industrialised nation by 2041.

However, economic growth has not sufficiently translated into formal employment, particularly for youth and women. In 2024, frustration over limited job prospects culminated in mass protests, triggering political upheaval. Women's participation in the formal sector remains low at 4.6% (compared to 17.7% for men), and gender pay gaps persist. Many workers face unsafe conditions. Meanwhile, international compliance demands, particularly from the EU, are rising. Regulations such as the Carbon Adjustment Mechanism (CBAM) and the Corporate Sustainability Due Diligence Directive (CSDDD) require robust risk management and adherence to human rights and environmental standards. For Bangladesh to remain competitive and access high-value markets, the country must improve industrial and environmental safety and build related expertise. The core problem is that the Technical and Vocational Education and Training (TVET) sector in Bangladesh is not sufficiently equipped to meet the growing demand for skilled workers in the field of industrial and environmental safety. At the same time, rapid economic growth in Bangladesh, has increased demand for affordable electricity. Renewable Energy (RE) is intended to play a central role in future energy generation. While RE accounts for about 5% of installed capacity, it contributes less than 2% to actual electricity generation. The national target is 40% RE in the energy mix by 2041. However, the TVET system is not adequately prepared for this transformation. A significant increase in skilled labour is required, including professionals for planning, installation, operation, and maintenance of RE technologies, as well as for energy efficiency and management. Despite recent reforms, many TVET programmes remain outdated and overly theory-oriented. In addition, there is a shortage of qualified trainers with relevant practical experience and cooperation mechanisms between TVET institutions and companies are insufficiently developed. In this context, GIZ Project "Professional Education in Industrial and Environmental Safety" (PRECISE) focuses at supporting of practice- and demand-oriented TVET in the field of industrial and environmental safety that are closely aligned with EU sustainability requirements. The "Vocational Training in the Field of Renewable Energy"

(TVET4RE) project, for its part, supports the alignment of Bangladesh's TVET system with the emerging labour-market demand in the sustainable energy sector. PRECISE is structured into 3 outputs: 1) Steering capacities for better cooperation between TVET institutions and industry 2) Capacity Development for the implementation of cooperative TVET programmes in industrial and environmental safety 3) Transition to practical vocational training/employment for girls/women TVET4RE has 4 outputs: 1) Improved information base on supply and demand in TVET 2) Capacity development for TVET stakeholders 3) Improved secondary/higher secondary TVET 4) Improved diploma programmes The joint tender procedure ensures that both projects support the political partner, the Ministry of Education (MoE), in a consistent and coordinated manner, combining elements of PRECISE and TVET4RE: - The adaptation and development of occupational/competency standards and curricula with regard to industrial and environmental safety, as well as sustainable energy - Training of teaching and management staff - Development of teaching and learning materials - Establishment of structured cooperation mechanisms between piloting TVET institutions and companies - Support of implementation of revised programmes and courses at the piloting training institutions (Polytechnic Institutes and Vocational Schools)

Identifikator postopka: 4a155bcb-5104-4978-af40-2b9ecb3c899e

Notranji identifikator: 10001912

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 75211200 Storitve gospodarske pomoči tujini

Dodatna klasifikacija (cpv): 80400000 Storitve izobraževanja odraslih in druge izobraževalne storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Dhaka

Država: Bangladeš

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT8S5YJNT# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgr -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Pranje denarja ali financiranje terorizma:

Goljufije:

Korupcija:

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:
Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:
Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:
Plačilna nesposobnost:
Sredstva upravlja stečajni upravitelj:
Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:
Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:
Huda kršitev poklicnih pravil:
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: 10001912-Support in occupational standards/curricula modernisation in industrial & environmental safety & SE; ToTs and piloting

Opis: The services to be provided contribute to the overall objectives of the projects -

PRECISE: The TVET sector in Bangladesh offers practice-oriented, demand-based initial and continuing vocational education and training in the field of industrial and environmental safety, in line with EU sustainability requirements, and - TVET4RE: The Bangladeshi TVET system is more strongly geared towards the needs of the emerging labour market in the sustainable energy sector. The contractor is responsible for achieving the expected results of Output 2 of the PRECISE and Outputs 3 and 4 of the TVET4RE. Output 2 of PRECISE aims to build capacities in selected TVET institutions and companies to implement demand-based, cooperative TVET courses in the fields of industrial and environmental health and safety. This objective is based on the results hypothesis supported by various studies that cooperative TVET designed in close consultation with companies significantly increases both demand and practice orientation and the quality of training courses. Another hypothesis is that 1) the development and application of curricula that link school-based and in-company training phases in a didactically appropriate manner, and 2) suitably qualified managers and teachers at TVET schools and in-company trainers in partner companies, and a clear distribution of roles within formalised partnerships between TVET schools and their partner companies are prerequisites for increasing the quality and relevance of the supported TVET courses. To be achieved by the contractor: 8 demand-oriented training and continuing training offers in the field of industrial and environmental safety are available for implementation within the framework of cooperative vocational training models (2.1) and 100 teaching, training, and management staff, 30% of whom are women, are qualified at TVET institutions and partner companies to implement cooperative training offers in the field of industrial and environmental safety (2.2) Output 3 of TVET4RE (Training offers in the vocational branch of Secondary Education and Advanced Certificate Courses are expanded by elements of sustainable energy) expands training offers in the vocational branch of secondary education (SSC Voc/Secondary School Certificate -Vocational Stream and HSC Voc/Higher Secondary Certificate - Vocational Stream) to include elements of sustainable energy and develops new Advanced Certificate Courses, ranging between HSC Voc and Diploma Programmes, on the subject. This is a targeted response to the high demand for skilled labour in activities of manageable complexity, such as maintenance and repair. To be achieved by the contractor: 3

gender-responsive secondary education curricula expanded by elements of sustainable energy, 2 new Advanced Certificate Courses developed on the topic of sustainable energy and 90 students and graduates of vocational schools, 25 of them women, possess theoretical knowledge and practical competencies in the field of sustainable energy Output 4 of TVET4RE (Improved diploma programmes) expands existing diploma training programmes to include elements of sustainable energy and thus follows the same results logic as Output 3. By revising existing diploma training programmes, future middle-level technical managers will acquire relevant skills in the areas of planning, installation, operation, distribution and EE. To be achieved by the contractor: 3 gender-responsive adapted diploma curricula that include theoretical knowledge and practical competencies in the field of sustainable energy (4.1) and 120 students and graduates of Polytechnic Institutes, 40 of them women, possess theoretical knowledge and practical competencies in the field of sustainable energy. Key Work Packages and activities: Work package 1 Revision/development of 16 occupational/competency standards and corresponding curricula in the areas of industrial and environmental safety as well as sustainable energy, including development of teaching and learning materials. Activities: - Mobilisation of the private sector, ensuring its representative involvement in occupational/competency standards and curricula development - Organisation of curriculum development and validation workshops for SSC Voc/HSC Voc and Diploma Programmes as well as Advanced Certificate Courses - Development of teaching, learning and examination materials Work package 2 Technical and pedagogical teacher training at piloting TVET institutions and preparation of master trainers; Support of enrolment and implementation of new or revised TVET offers Activities: - Training Needs Assessment of TVET teachers and in-company trainers - Design of ToT programmes - Implementation of ToT sessions jointly with Master Trainers - Provide enrolment and initial implementation support to piloting TVET institutions Work package 3 Strengthening cooperation between TVET Institutions and the private sector Activities: - Facilitate linkages between TVET institutions and local companies to provide students with internships/workplace learning places - Identify in-company trainers - Support TVET institutions in formalising and institutionalising cooperation models
Notranji identifikator: 10001912

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 75211200 Storitve gospodarske pomoči tujini

Dodatna klasifikacija (cpv): 80400000 Storitve izobraževanja odraslih in druge izobraževalne storitve

Možnosti:

Opis možnosti: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Dhaka

Država: Bangladeš

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 30 Meseci

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 2

Dodatne informacije o podaljšanju: GIZ may optionally commission contract amendments and /or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov

Opis: cf. tender documents

Namen strateškega javnega naročanja: Doseganje socialnih ciljev

Opis: cf. tender documents

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Prehod na krožno gospodarstvo, Blažitev podnebnih sprememb, Preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja

Spodbujani socialni cilj: Etnična enakopravnost, Enakost spolov, Potrebna skrbnost v zvezi s človekovimi pravicami v svetovnih dobavnih verigah, Pošteni delovni pogoji, Drugo

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 5 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 3 requests to participate. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (55%) 1.1 Development and revision of occupational standards and TVET curricula in cooperation with the private sector (15%) 1.2. Development of teaching and learning materials (10%) 1.3. Technical and pedagogical training that are gender-sensitive and target TVET teachers and in-company trainers (15%) 1.4. Establishment of co-operation mechanisms with the private sector for practice-oriented TVET (15%) 2. Regional experience in Bangladesh (25%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (20%)

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with

a minimum commission value of 800,000 EUR (net, in words: eight hundred thousand euro). 2. At least 5 references in the following technical fields: 2 reference projects in the technical field: TVET (general), 2 reference projects in the technical field: Practice- and demand-oriented formal TVET with close private sector cooperation, 1 reference project in the technical field: Green TVET; of which at least 2 reference projects in the region of Southern Asia and all of which in the last 36 months

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 2.8 million EUR (net, in words: two point eight million euro).

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 6 persons.

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Assessment of technical eligibility / weighted criteria for the selection of candidates - Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (55%) 1.1 Development and revision of occupational standards and TVET curricula in cooperation with the private sector (15%) 1.2 Development of teaching and learning materials (10%) 1.3 Technical and pedagogical training that are gender-sensitive and target TVET teachers and in-company trainers (15%) 1.4 Establishment of co-operation mechanisms with the private sector for practice-oriented TVET (15%) 2. Regional experience in Bangladesh (25%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (20%)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Ponder (odstotek, točen): 100,00

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 5

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit

einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 70

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila prag: Najnižje število doseženih točk

Številka v merilu za oddajo: 500

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 26/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT8S5YJNT/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT8S5YJNT>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 25/06/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT8S5YJNT>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammern des Bundes

Informacije o rokih za revizijo: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrska številka: 993-80072-52

Poštni naslov: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

Poštna številka: 65760

Podregija države (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Država: Nemčija

E-naslov: eva.theis@giz.de

Tel.: +49 6196793681

Faks: +49 6196791115

Spletni naslov: <https://www.giz.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammern des Bundes

Registrska številka: 022894990

Poštni naslov: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53113

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija
E-naslov: vk@bundeskartellamt.bund.de
Tel.: +49 2289499-0
Faks: +49 2289499-163
Spletni naslov: <https://www.bundeskartellamt.de>
Vloge te organizacije:
Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 8ef15595-323e-4cfa-89a5-8ae62133609f - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 06/05/2026 12:31:36 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: angleščina
Številka objave obvestila: 314337-2026
Številka izdaje UL S: 88/2026
Datum objave: 07/05/2026